



Dr. Ross Butler (Hispanic and Italian Studies) conducts a class in Spanish from the master console of one of UVic's three Language and Listening Laboratories in the MacLaurin Building.

ELECTRONIC LEARNING

Learning a language at UVic is often entwined with an introduction to the intriguing world of electronics.

Behind many a student fluent in anything from French to Serbo-Croatian, are long hours of practice in the university's Language and Listening Laboratories.

Empty, the three labs with their tiers of 30 or 40 cubicles, hardly appear futuristic.

But in operation, many of the innovations designed and built by the technical staff of the Language Laboratories rank the system with the most advanced in the nation.

Each cubicle is equipped with a tape recorder having listening and recording functions. It is the only facility on campus where the student can listen *and* respond to the tape, and the instructor at the control console can listen in to each individual's response.

Through this system, instructors assist students to improve their pronunciation and fluency.

The instructor at the console can monitor the practicing student. The student will



Student tunes in to his cubicle's listening and recording facilities.

be unaware of the monitoring. If the instructor wishes to talk to a student, he activates a red light on the student's recorder.

Lessons are presented either through lesson tapes played at the control console at the front of each laboratory or through a

lecture delivered by the instructor, which students can record.

Facilities for 16mm films and slide projectors are also provided in each lab.

Sound of films can be broadcast over loudspeakers or through earphones for more intensive listening.

The master consoles which control the multitude of functions of each laboratory are sometimes referred to as "Mission Control".

The consoles contain many individual features not found in most commercial models: synchronization between tape and slides; incorrect switching combinations are indicated by an error light system; all tape functions can be initiated from the control console; room lights, overhead projector, and the film sound are all operated from the console.

The instructor may contact the laboratory assistants from the console through an intercom system to arrange for films or other special presentations.

Something that is not often found in console equipment is the synchronization of tapes and slides by means of inaudible trigger pulses recorded on the tape which in turn initiate the change of slides.

Another unique feature is a blinking "Class Break" sign which flashes between class periods for 10 minutes on all control consoles as well as in the rooms where the laboratory personnel work. The flashing sign reminds instructors and personnel that classes are changing and that instructors or students may require assistance.

The Supervisor and his staff always try to keep the installation in perfect working condition and never miss an opportunity to comply with the request of the instructors for additional features.

Yet another unique feature of the lab reinforces the impression that the Supervisor and his staff have thought of everything. Two mobile student booths constructed in the UVic carpentry shop are provided for persons confined to wheel chairs.

The booths can be moved from lab to lab

and easily hooked up to the control console.

Supporting the operations of the labs is a network of behind the scenes facilities.

In a series of small rooms adjoining the labs are a recording studio, an area set aside for equipment maintenance, a store room for spare parts, and the tape library housing almost 4,000 tapes.

In the copy room the tape reels seldom stop turning. Over the past 5 years thousands of tapes have been copied here. Changing from one track configuration to another, changing speed or lifting levels requires a thoroughly trained staff. Editing or assembling lesson-tapes in other languages also makes it necessary that the staff is multilingual.

Ninety percent of the tapes are lesson material of foreign languages, color coded and catalogued for easy reference, but a variety of other tapes and records are available, including 500 sound effects.

The Language Laboratories were primarily installed for the students studying the foreign languages. During the past three years the labs are also utilized by students of the departments of Music, Continuing Education, Linguistics and Education.

Student teachers and their instructors use the lab for training for their future profession. They are confronted with a collection of questions raised by pupils in schools which have been recorded by the teachers. The questions are put over the



Supervisor of the Language and Listening Laboratories Hans Seidel with display on the working of a tape recorder, on view at Open House.

earphones and the student teachers are required to answer.

Music students can use tapes for ear training, identifying tunes and notes on the tapes and writing the result on work sheets.

Some of the Modern Languages Departments use the lab installations to have the instructor read in a foreign language while the students translate instantly into English or visa versa. Both the instructors' reading and the students' translation are recorded simultaneously. This system is called Simultaneous Translation and is being used by advanced classes.

In the recording studio, one might find pairs of students practicing counselling, or theatre groups engaged in voice training or performing a radio play.

In addition to the three instructor-supervised labs the installation includes a Listening and Practice Laboratory with 20 booths where students may practice on their own time and use any tape from the Tape Library. This lab is open Monday to Friday from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. and Thursday nights from 7:00 p.m. to 9:00

EDUCATION PROJECT GRANT

The University of Victoria has started a two-year curriculum development project intended to prepare a set of materials generated within a British Columbia Indian community for use in B.C. schools.

Approximately \$120,000 was granted to the University for the project by the Donner Canadian Foundation through the UVic Faculty of Education.

Education Dean K. George Pedersen said project director for the Intercultural Curriculum Project is B.C. Gillie, former Director of Education for the Northwest Territories. He received sessional appointment to the University of Victoria Faculty of Education effective January 1.

In an interview this week, Gillie, who spent 10 years in the Northwest Territories, said he "became very concerned about native education in Canada" during his time in the north, and equally concerned about what our children are taught about native culture.

"I feel it is time the provinces took a greater interest in native education, traditionally a totally federal area of responsibility.

"We hope to develop a multi-media kit of material about Native Indian culture

that will be used in B.C. schools. When it is developed, I believe it will be directed in large measure toward elementary schools to give our children a background that will hopefully dispel some of the apathy and ignorance regarding Indian people," he said.

According to Gillie, a special team will study the culture of West Coast Indians from a new perspective.

"For the first time," he said, "the native people themselves will decide what material will be used. There is a great lack of resource material for social studies, and it will be our aim to gather as much as possible.

"Our methodology will be to assist local native people in presenting their own culture in the manner in which they would like it presented. This, we hope, will lead to a greater understanding of the native culture by non-Indian people," Gillie said.

In addition to B.C. Gillie, an advisory group has been formed composed of: K. George Pedersen, Dean of the Faculty of Education, University of Victoria; Richard King, Faculty of Education, University of Victoria; George Wilson, Director of Indian Education, B.C. Department of Education; and Flora Baker, Vice Principal, Alert Bay Elementary Junior School.

The group hopes to prepare a manual on the methodology of the production of material for use by other communities throughout the province.

Speaking of the long-range benefits of the study, Gillie said, "If this work is done carefully and in such a manner that it becomes a practical teaching resource in classrooms throughout British Columbia, it will provide a much needed support for that part of the curriculum which deals with the contribution of Indian people to our society and nation.

"It will make an important contribution to the process of establishing our Native Indian people to their rightful place in the Canadian community, assist greatly in the restoration of the self pride, self respect, and initiative of these people, and enhance their status in the eyes of the non-Indian segment of our society," he said.

STAFF VOLUNTEERS

Open House enthusiasm is turning even the recruitment of volunteers into an encouraging task.



Puppets will portray the characters in "Faust", to be performed by the UVic German Club for this year's Open House. The well-known play will entertain visitors to the Club's German Coffee House on the second floor of the Clearihue Building. A French Cafe will treat visitors to pastries and a floor show on the ground floor of the building.

That is the happy discovery of Gloria McCleave (University Services) who is in charge of the Host and Hostess Committee for the March 9 and 10 activities.

"I've discovered a lot of the staff feel the same way I do," Mrs. McCleave explained. "They want to do something to join in with the rest of the university and become part of the whole picture."

Response to the request for hosts and hostesses for the Open House weekend has been a pleasant surprise, Mrs. McCleave said.

"We seem to have volunteers from a cross section of the whole university."

"Some don't feel like volunteering, but they have their reasons, and those that do have the time are really coming forward."

The Committee needs a minimum of 30 workers each day, but would prefer about 50 persons in order to provide maximum flexibility.

"The more we get, the more we can divide the work — we hope people will be able to switch jobs during the day if they wish."

Although some staff members can come for only a couple of hours, Mrs. McCleave said, others have volunteered for both days.

"Most will be working one day and

bringing their families the other."

Hostesses are being asked to wear long skirts, although short dresses are equally welcome.

"We want the girls to stand out," Mrs. McCleave explained. "We can only be helpful if people know the service is available."

Hosts and Hostesses will be stationed throughout the campus buildings that will be open to visitors.

"They are being asked to talk to people and mingle. If anyone wants to make a phone call, or needs an aspirin, that's what we're here for."

The University Services lounge in the Craigdarroch Office Wing will be headquarters for volunteers throughout Open House, providing changing facilities, name tags, coffee and telephones.

"We will also have all Open House information here," Mrs. McCleave said. "As hostesses, part of the job is to advise and direct people, so we should know everything that is going on at Open House."

Despite the good response from volunteers to date, Mrs. McCleave is still seeking more help from staff, particularly in the Cornett Building.

Staff members wishing to volunteer can contact Mrs. McCleave at 708 or Jan House at 709.

A meeting of all volunteers will be held

March 1 at 12 noon in room 208 of the Commons Block.

Hosts and hostesses will be rewarded for their contribution with a dinner on campus the Sunday night of Open House.

CANADA COUNCIL MEETS

A Canada Council Delegation will hold an open meeting on the UVic campus February 28 at 3:30 p.m. in MacLaurin 144.

Purpose of the meeting is for Council representatives to receive questions and suggestions from faculty members and students.

The delegation will also meet with Victoria artists and interested members of the public in the Newcombe Auditorium of the Provincial Museum, February 27 at 6 p.m.

The meetings are two in a series of open forums being held by the Canada Council delegation in late February in Alberta and B.C. Besides these meetings with local artists, representatives of arts organizations and members of the university communities, the delegation will have private talks with cultural and education authorities of the two provincial governments.

Visiting Calgary, Edmonton, Victoria and Vancouver will be John Presntice, Chairman, Guy Rocher, Vice-Chairman, Andre Fortier, Director and Frank Milligan, Associate Director for University Affairs.

Two members of the Council will join the group for a number of meetings: Louis Desrochers in Alberta, and Nini Baird of B.C. The Council's Associate Director, Tim Porteous, will be at the meeting with artists in Vancouver.

This is the fourth time the Council has held open meetings in a specified region. In 1973 there were similar meetings in the Atlantic provinces and Ontario, and the year before in Quebec. A series of meetings in Manitoba and Saskatchewan is scheduled for next October.

LECTURE TRIO

The Department of French Language and Literature will welcome to UVic for a week's visit Dr. G.W. Ireland, Head of the Department of French at Queen's University.

Dr. Ireland, a renowned critic of French literature, expert on British poetry and

published poet, will deliver three lectures on campus.

On Wednesday, February 27 Dr. Ireland will speak on "Le 'Je' narratif dans les Récits de Gide" at 1 p.m. in MacLaurin 439.

The following day, Thursday, February 28 at 12:30 p.m. in Cornett 112, Dr. Ireland will speak on "Patterns of Inspiration in the Poetry of Burns."

Friday, March 1 at 12:30 p.m. in MacLaurin 109, Dr. Ireland will deliver his final lecture on "La Symphonie Pastorale de Gide."

IEDER RECITAL

A German Lieder Recital featuring tenor Donald Brown and pianist Bryan Gooch will be held Thursday, February 28 at 12:30 p.m. in MacLaurin 144.

Featured songs will be by F. Schubert, R. Schumann, J. Brahms and R. Strauss.

Faculty News

PHILOSOPHY

Recent activities of the Department of Philosophy include: an address, "On Abortion", to the Eastern Division of the American Philosophical Association in Atlanta, by Charles Daniels; an address, "Potential Personhood", to the Graduate Faculty of the Department of Philosophy, University of Alberta, Edmonton, by John Woods; two addresses, "Frege on Sense and Reference" and "Ockham's Philosophy of Language", to the Faculté de Philosophie, Université d'Ottawa, by E.W. Kluge.

Coming Events

FRIDAY, February 22

- 12:30pm Music at Noon. MacLaurin 144. University of Victoria Brass Ensemble, Boyde Hood, Director.
- 3:30pm Meeting, Faculty of Arts and Science. Elliott 167.
- 7:15pm Cinecenta films. MacLaurin 144. "Psycho" and "The Wrong Man", two films by Hitchcock. Students—\$.75; General Public—\$1.25.
- 8:00pm Lecture, Classics Department. MacLaurin 103. Professor B.H. Warming-ton will speak on "Some Cities of Rome and North Africa".

SATURDAY, February 23

- 1:00pm Rugby. Gordon Head. University of Washington vs Norsemen.
- 2:30pm Rugby. Centennial Park. University of Washington vs Vikings.
- 2:45pm Women's Field Hockey. UVic. UVic Vagabonds vs Rebels Red.
- 7:00pm Cinecenta films. MacLaurin 144. "Klute" with Jane Fonda and Donald Sutherland.
- 9:15pm Cinecenta films. MacLaurin 144. "Klute" with Jane Fonda and Donald Sutherland.

SUNDAY, February 24

- 1:00pm Rugby. Cowichan. Saxons vs Cowichan.
- 2:15pm Soccer. Athletic Park. Lusitanos vs UVic.

TUESDAY, February 26

- 7:30pm CUPE Workshop. Cornett 108.
- 8:00pm Faculty and Staff Badminton. UVic Gymnasium.

WEDNESDAY, February 27

- 4:30pm Reading. Elliott 167. Susan Musgrave will read and discuss her poems. Department of Creative Writing.
- 4:45pm Special CUPE meeting. Clearihue 106.
- 7:00pm Faculty and Staff chess. Clearihue 128.
- 8:00pm Music. MacLaurin 144. Jeff Reynolds, trumpet, degree recital in partial fulfillment of the requirements for the Master of Music degree.

THURSDAY, February 28

- 12:30pm Recital, Department of Germanic Languages and Literature. MacLaurin 144. German Lieder Recital—Donald Brown (tenor), Bryan Gooch (piano).

Next Deadline

Friday, One week before publication

Published every Friday

By University Relations Office

Editor: Maurice Cownden

- 8:00pm Music. Maltwood Museum. University of Victoria Collegium Musicum, Christine K. Mather, director.

- 9:40pm Cinecenta films. MacLaurin 144. Ingmar Bergman's "Shame". Students and Faculty—\$1.00; General Public—\$1.25.

FRIDAY, March 1

- 12:30pm Music at Noon. MacLaurin 144. University of Victoria Jazz Band, Jeff Reynolds, director; selections to include arrangements by Thad Jones, Neal Hefti, and Bill Holman.

- 3:30pm Lecture, Department of Psychology. Cornett 170. Dr. Harry Osser, California State University, San Francisco, will talk on "Sex and Social Differences in Language Development".

SATURDAY, March 2

- 1:00pm Rugby. MacDonald Park. Norsemen vs JBAA.

- 2:00pm Rugby. McKechnie Cup.
- 2:45pm Women's Field Hockey. Wind. Pk. Soccer Field. Vagabonds vs Castaways.

- 2:45pm Women's Field Hockey. Henderson Park. Vikettes vs Sandpipers.

- 7:00pm Cinecenta films. MacLaurin 144. Luchino Visconti's "Death in Venice". Students and Faculty—\$.75; General Public—\$1.25.

- 8:00pm Casino Night, sponsored by UVic Rugby Club. Student Union Building. Semi-formal dress requested.

- 9:15pm Cinecenta films. MacLaurin 144. Luchino Visconti's "Death in Venice" Students and Faculty—\$.75; General Public—\$1.25.

SUNDAY, March 3

- 2:30pm Rugby. Gordon Head. Nanaimo vs Saxons.

AROUND THE RING
UNIVERSITY OF VICTORIA NEWSLETTER
VICTORIA, BRITISH COLUMBIA